

Preklad tejto stránky bol vytvorený strojovým prekladom [Prepojenie]. Strojové preklady môžu obsahovať chyby, ktoré môžu znížiť ich zrozumiteľnosť a presnosť. Ombudsman nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné nezrovnalosti. Ak potrebujete najaktuálnejšie informácie a chcete mať právnu istotu, pozrite si zdrojovú verziu, ktorá sa nachádza na uvedenom odkaze angličtina. Ak potrebujete viac informácií, prečítajte si dokument o našej [jazykovej politike a politike prekladu](#) [Prepojenie].

Odmietnutie Európskej komisie poskytnúť verejnosti prístup k dokumentom týkajúcim sa jej návrhu nariadenia o európskom priestore pre zdravotné údaje (COM(2022) 197 final)

Otvorený prípad

Prípad 1999/2022/SF - **Otvorené dňa** 28/11/2022 - **Rozhodnutie z dňa** 19/12/2023 -

Dotknutý orgán Európska komisia (Nie je oprávnenie na ďalšie informácie) |

Generálny sekretariát

Vedúci oddelenia – C2

Etika, dobrá správa vecí verejných a

Vzťahy s európskym ombudsmanom

Európska komisia

Vážený pán X,

Ombudsmanovi bola doručená sťažnosť na Európsku komisiu.

Sťažnosť sa týka odmietnutia Komisie poskytnúť úplný prístup verejnosti k piatim dokumentom týkajúcim sa konzultácií medzi útvarmi týkajúcich sa návrhu nariadenia Komisie o európskom priestore zdravia údajov [KOM(2022) 197 v konečnom znení].

Komisia 28. júla 2022 identifikovala 45 dokumentov, na ktoré sa vzťahuje žiadosť sťažovateľa o



prístup verejnosti k dokumentom. Poskytla úplný prístup k siedmim dokumentom [1] , čiastočný prístup k 33 dokumentom [2] a zamietla prístup k piatim dokumentom [3] v celom rozsahu. Komisia sa pritom odvolala na niekoľko výnimiek podľa právnych predpisov EÚ o prístupe k dokumentom, pričom tvrdila, že ich zverejnenie by mohlo ohroziť ochranu verejného záujmu, pokiaľ ide o medzinárodné vzťahy a ochranu právneho poradenstva, a vážne narušiť jej rozhodovací proces [4] .

Sťažovateľ 10. augusta 2022 požiadal Komisiu, aby preskúmala svoje rozhodnutie zamietnuť úplný prístup k piatim dokumentom prostredníctvom „potvrdenej žiadosti“. Tvrdil, že existuje silný verejný záujem na zverejnení dokumentov, pretože sa týkajú legislatívneho návrhu, ktorý je veľmi citlivý na politickej a právnej úrovni.

Komisia predĺžila lehotu na odpoveď do 23. septembra 2022, ale sťažovateľovi v tejto predĺženej lehote neposkytla odpoveď.

Rozhodli sme sa začať vyšetrovanie sťažnosti proti rozhodnutiu Komisie zamietnuť prístup podľa nariadenia č. 1049/2001.

V nariadení č. 1049/2001 sa uvádza, že žiadosti o prístup by sa mali vybavovať bezodkladne. Je v súlade s touto zásadou, že ombudsman sa tiež snaží riešiť takéto prípady čo najrýchlejšie.

V prvom rade považujeme za potrebné preskúmať päť sporných dokumentov uvedených v žiadosti sťažovateľa. Boli by sme vďační, keby Komisia do 5. decembra 2022 mohla poskytnúť kópie týchto dokumentov, pokiaľ možno v elektronickej podobe prostredníctvom šifrovaného e-mailu [5] .

S dokumentmi, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o prístup verejnosti, sa bude zaobchádzať ako s dôvernými spolu so všetkými ďalšími materiálmi, o ktoré sa Komisia rozhodne podeliť sa s nami o dôverné informácie. Dokumenty tohto druhu sa spracujú a uložia v súlade s týmto štatútom dôvernosti a zo spisov ombudsmana sa vymažú krátko po skončení vyšetrovania.

Stanovisko Komisie bolo uvedené v jej pôvodnej odpovedi. Ak by si však Komisia želala poskytnúť dodatočné stanoviská, ktoré sa majú zohľadniť počas vyšetrovania ombudsmanky, mali by sa nám poskytnúť do pätnástich pracovných dní od doručenia tohto listu, t. j. do 19. decembra 2022.

Ak Komisia medzitým prijme odpoveď na opakovanú žiadosť sťažovateľa, boli by sme Vám vďační, keby ste nám mohli poskytnúť kópiu odpovede.

V prípade akýchkoľvek otázok sa môžete obrátiť na vyšetrovateľku zodpovednú za daný prípad, pani Silviu Fullerovú.

Vaša úprimná,

Rosita Hickey riaditeľka vyšetrovania



Štrasburg, 28. 11. 2022

[1] Dokumenty 2b, 3b, 5b, 8b, 19c, 21b a 21c.

[2] Dokumenty 1, 2a, 3a, 4a, 4b, 4c, 5a, 6, 7, 8a, 9a, 9b, 10b, 10b, 11a, 11b, 11c, 12b, 12b, 12c, 12d, 12e, 14, 15, 16, 17, 18a, 18b, 18c, 19a, 19b, 20a a 21a.

[3] Dokumenty 13a, 13b, 13c, 13d a 20b.

[4] Článok 4 ods. 1 písm. a) tretia zarážka, článok 4 ods. 2 druhá zarážka a článok 4 ods. 3 prvý pododsek nariadenia č. 1049/2001.

[5] Šifrované e-maily môžu byť odoslané do našej špecializovanej poštovej schránky.